

*Helmut Bartuschk*

übertrug die Novellen:

- Fettklößchen (Boule de suif)  
Madame Husson und ihr Tugendjüngling  
(Le Rosier de Madame Husson)  
Das Haus Tellier (La Maison Tellier)  
Der Morin – das Schwein (Ce cochon de Morin)  
Die große Frage: Latein? (La Question de latin)  
Die fünfundzwanzig Franken der Frau Oberin  
(Les Vingt-cinq Francs de la supérieure)  
Mein Onkel Freigeist (Mon oncle Sosthène)  
Die Königin Hortense (La Reine Hortense)  
Tolle Späße (La Farce)  
Der Fall Luneau (Le Cas de Madame Luneau)  
In eigener Sache (Divorce)

*Karl Friese*

besorgte die Übertragung der Novellen:

- Mein Freund Patience (Mon ami Patience)  
Hautot Vater und Sohn (Hautot père et fils) · Erwacht (Réveil)  
Madame Baptiste (Madame Baptiste)  
Rosalie Prudent (Rosalie Prudent)  
Im Olivenhain (Le Champ d'oliviers) · Eine Witwe (Une veuve)  
Simons Vater (Le Papa de Simon) · Pierrot (Pierrot)  
Die Stuhlflechterin (La Rempailleuse) · Hinkepoot (Clochette)  
Der Vater (Le Père)